



ความเหมาะสมของภาษาพาดหัวข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันไทย
ปีพุทธศักราช 2542

Appropriateness of Language Use in Front – Page Headlines of Daily
Newspapers in 1999.

ทสมา ขจรวงษ์

Tasama Khajornwong

วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

Master of Arts Thesis in Thai Language for Communication

Prince of Songkla University

2547

เลขหมู่	PNA784.H4	254	2547
Bib Key	9A1217		
	- 4 ต.ย. 2547		

(1)

ชื่อวิทยานิพนธ์	ความเหมาะสมของภาษาพูดหัวข่าวหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์รายวันไทย ปีพุทธศักราช 2542
ผู้เขียน	นางสาวทสมา ขจรวงษ์
สาขาวิชา	ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร
ปีการศึกษา	2546

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์ในการศึกษา 2 ประการคือ 1) เพื่อศึกษาลักษณะการใช้ภาษาพูดหัวข่าวในแง่ของการใช้คำ วลี ประโยค และเครื่องหมายวรรคตอน 2) เพื่อศึกษาความเหมาะสมในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารของพูดหัวข่าวหน้าหนึ่งในแง่ของการทำหน้าที่ตามวัตถุประสงค์หลักของการพูดหัวข่าว และในแง่จริยธรรม ข้อมูลที่ใช้ในการวิจัยคือ พาดหัวข่าวส่วนใหญ่และสำคัญที่สุดในหน้าหนึ่งของหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ เดลินิวส์ และข่าวสด ระหว่างวันที่ 1 มกราคม - 31 ธันวาคม 2542 ทุกวัน จำนวน 1,095 พาดหัวข่าว โดยอาจมีข้อมูลส่วนที่เป็นรายละเอียดของเนื้อหาข่าวเข้ามาประกอบการศึกษาในบางประเด็น ผลการวิจัยมีดังนี้

ลักษณะการใช้ภาษาของพาดหัวข่าวทั้งการใช้คำ วลี ประโยค และเครื่องหมายวรรคตอนต่างแสดงให้เห็นว่าการใช้ภาษาของพาดหัวข่าวเน้นการให้สาระสำคัญของข่าวควบคู่กับการดึงดูดความสนใจโดยไม่เน้นความถูกต้องสมบูรณ์ตามหลักเกณฑ์ทางหลักภาษาซึ่งปรากฏให้เห็นในรูปของการใช้คำต่ำกว่าระดับมาตรฐาน การสร้างคำเพื่อดึงดูดความสนใจ การใช้ประโยคไม่สมบูรณ์ เป็นต้น

ในแง่ความเหมาะสมของการทำหน้าที่ตามวัตถุประสงค์หลักของการพาดหัวข่าวพบว่าการใช้ภาษาของพาดหัวข่าวสามารถทำหน้าที่ดึงดูดความสนใจของผู้อ่านได้ใน 2 ลักษณะคือ 1) การใช้ภาษาถ่ายทอดความน่าสนใจของเหตุการณ์อย่างตรงไปตรงมา 2) การใช้กลวิธีทางภาษาในการถ่ายทอดความน่าสนใจของเหตุการณ์ ในส่วนการทำหน้าที่สรุปสาระสำคัญของข่าวอย่างสอดคล้องกับข้อเท็จจริงในเนื้อหาข่าวพบว่า การใช้ภาษาของพาดหัวข่าวส่วนใหญ่สรุปสาระสำคัญของข่าวให้ผู้อ่านทราบได้อย่างสอดคล้องกับข้อเท็จจริง แต่ภาษาที่ใช้ในการสื่อสารกับผู้อ่านยังมีข้อบกพร่องในแง่ของการขาดความชัดเจน สุภาพ และเป็นกลาง

การศึกษาคความเหมาะสมในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารของพาดหัวข่าวเชิงจริยธรรมพบว่าการนำภาษาซึ่งเป็นข้อบกพร่องของหนังสือพิมพ์ทั้ง 4 ลักษณะ ได้แก่ การใช้ภาษาที่ทำให้เกิดความเบี่ยงเบนของสาร การใช้ภาษาไม่สุภาพ การใช้ภาษาหยาบโลน และการใช้ถ้อยคำรุนแรงมาใช้ในการสื่อสารกับผู้อ่านส่งผลกระทบต่อผู้อ่าน สังคม และบุคคลผู้ตกเป็นข่าว

Thesis Title	Appropriateness of Language Use in Front – Page Headlines of Daily Newspapers in 1999.
Author	Miss. Tasama Khajornwong
Major Program	Thai Language for Communication
Academic Year	2003

Abstract

The aims of this research are twofold : 1) to study the behavior of language use for news headlines with reference to phrase, sentence, and punctuation mark, and 2) to study the propriety of communicative language use for front page headlines in fulfillment of the principal objective of news headlining, and in terms of ethics. The research data consisted of the largest and most significant page-one news headlines in these daily newspapers: *Thai Rath*, *Daily News*, and *Khao Sod*, on everyday throughout the period January 1st to December 31st 1999, a total of 1095 headlines. Furthermore, data from the headline news articles were also studied in some cases. As a result of the research the following findings were made :

The practice of language use for news headlines with reference to phrase, sentence, and punctuation mark illustrates that the use of communication for news headlining stressed the presentation of news matter and attracting attention without emphasizing the accuracy of the rules based on the principles of the language, as verified by the use of inferior words, the use of attention grabbing words, and the use of incomplete sentences.

Concerning the fulfillment of the principal objective and function of news headlining, it was found that the use of title terminology could attract the reader's attention in two ways ; firstly, the use of language to convey interesting elements of the incidents in a straightforward manner, and secondly the use of language techniques to transmit the interesting elements of the articles. With regards to the function of summarizing news stories in compliance with actual facts, it was found that in the use of language for most headlines, accurate summations were presented to the reader in relation to relevant facts. However, the language used to communicate with the reader was found lacking in clarity, politeness and objectivity.

In the study of ethical correctness used in the headline language in newspapers four shortcomings were discovered; the use of paradoxical language, the use of improper language, use of offensive language and the use of violent words. All four of these failings ethically affected the reader, society and the news subject.